

# ПРАВИЛА І ПРИКЛАДИ ОФОРМЛЕННЯ ЦИТОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ ЗА ДСТУ 8302:2015 І МІЖНАРОДНИМ БІБЛІОГРАФІЧНИМ СТАНДАРТОМ АРА (AMERICAN PSYCHOLOGICAL ASSOCIATION)

Цитування наводиться в лапках («») в тій граматичній формі, що і в тексті джерела. Відповідно цитування повинно бути повним, без довільного скорочення авторського тексту. Цитування супроводжується у тексті посиланням на джерело у круглих дужках, де зазначається мовою джерела прізвище автора, рік видання і цитована сторінка. За умови цитування джерела без автора/авторів треба вказувати перші 2–3 слова назви, рік, цитовану сторінку, наприклад: (Основи маркетингу, 2015); (Публічне управління, 2018, с. 53) або (Звіт ООН, 2016).

Список літератури і References не нумерувати. Список використаних джерел упорядкувати за абетковим принципом, спершу вказавши джерела кирилицею, потім ті, які записані латиницею. Послідовність References треба упорядкувати відповідно до послідовності позицій у Спискові використаних джерел.

Список літератури в романському алфавіті (References) треба оформлювати за міжнародним бібліографічним стандартом АРА (American Psychological Association). Назви журналів, видавництв монографій, книг тощо на кирилиці (українській, болгарській тощо) записуються транслітеровано латиницею, після чого у квадратних дужках зазначається адекватний переклад. Позиція запису за міжнародним бібліографічним стандартом АРА закінчується зазначеною у квадратних дужках мовою оригіналу, наприклад [in Ukrainian].

Транслітерації підлягають: ініціали і прізвища авторів, назви періодичних видань, назви джерел, назви видавництв та ін. Натомість місце видання не транслітерується, назва місця видання записується закріпленим в англійській традиції відповідником (Kyiv, Lviv, Kharkiv, Odesa, Moskow, Sankt Petersburg, Warsaw).

Транслітерація назв періодичних видань (журналів, збірників, газет) зазначається романізовано (латиницею) відповідно до офіційної зареєстрованої назви за номером ISSN. Якщо періодичне видання має офіційно затверджену абrevіатуру, то в транслітерації доцільно використовувати її – звірити це можна на порталі ISSN (Abbreviated key title).

Періодичне видання, яке має відповідник назви англійською (зареєстроване як двомовне і відображене саме так на порталі ISSN), можна не транслітерувати і вказувати англійську назву. Усі інші назви українських, болгарських, російських періодичних видань (тобто кирилических) треба транслітерувати і вказувати переклад назви у квадратних дужках. Джерела, записані романізованою абеткою, не потрібно транслітерувати.

Під час формування References в описах україно- чи російськомовних (кирилических) джерел тип видання не вказують (напр. монографія, науково-практичні рекомендації, навчальний посібник тощо).

Для коректної транслітерації латиницею прізвищ авторів, назв книг (журналів, збірників), видавництв, якщо не зазначено трансліт в рефератах (резюме, abstract, summary), користуйтеся онлайн-конвертерами:

– для української мови: <http://ukrlit.org>; (згідно з чинною Постановою Кабінету Міністрів України від 27 січня 2010 р. № 55 «Про впорядкування транслітерації українського алфавіту латиницею»);

– для російської мови: <https://translit.net/ru/>

## **Основні правила оформлення References в стилі APA:**

- Прізвище автора, ініціали наводяться відповідно до правил транслітерації.
- Прізвища іноземних авторів подають в оригіналі, не застосовуючи транслітерацію.
- Якщо в публікації зазначено вісім та більше авторів (редакторів укладачів), у посиланні необхідно перерахувати імена перших шести авторів, а потім вставити три крапки (...) та додати ім'я останнього автора.
- Перед прізвищем останнього автора ставимо &.
- Назву книги наводять відповідно до правил транслітерації і в квадратних дужках перекладають англійською мовою (для перекладних видань в дужках наводять оригінальну англійську назву).
- Для англійських книг наводять оригінальну назву.
- *Назви книг, збірників або журналів виділяються курсивом.*
- Назву україномовного періодичного видання (газети, журналу) наводять відповідно до правил транслітерації, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 27 січня 2010 р. № 55 «Про впорядкування транслітерації українського алфавіту латиницею».
- Назву україномовної статті наводять відповідно до правил транслітерації і в квадратних дужках зазначають англійською мовою.
- Назви видавництв і організацій наводять відповідно до правил транслітерації.
- Якщо видавництво (підприємство, установа, організація тощо) має офіційну англійську назву, то можна наводити цю назву.
- Посилання на електронні ресурси описуються за тими ж правилами, додатково вказують URL-адресу.
- В кінці кожного посилання у квадратних дужках вказується мова оригінального тексту.

## ПРИКЛАДИ ОФОРМЛЕННЯ РІЗНИХ ВИДІВ ДЖЕРЕЛ

Приклади бібліографічного опису за ДСТУ 8302:2015	Приклади бібліографічного опису за стилем АРА
<b>КНИГА</b>	
<p><b>Книга 1 автора.</b> Прізвище та Ініціали. Назва : відомості щодо назви. Місце видання : Видавництво, рік видання. Сторінки.</p>	<p><b>Книга 1–7 авторів.</b> Прізвище 1, Ініціали 1, Прізвище 2, Ініціали 2, Прізвище 3, Ініціали 3, Прізвище 4, Ініціали 4, Прізвище 5, Ініціали 5, Прізвище 6, Ініціали 6, &amp; Прізвище 7, Ініціали 7. (Рік). <i>Назва книги [Назва книги англ. мовою]</i>. Місце видання: Видавництво [мова тексту].</p>
<p>Тимошик М. С. Українська книга і преса в Італії. Київ : Наша культура і наука, 2015. 352 с.</p>	<p>Tymoshyk, M. (2015). <i>Ukrainska knyha i presa v Italii</i> [Ukrainian book and press in Italy]. Kyiv: Nasha kultura i nauka [in Ukrainian].</p>
<p><b>Книга з 2, 3 авторами.</b> Прізвище та Ініціали 1, Прізвище та Ініціали 2 і т.д. Назва : відомості щодо назви. Місце видання : Видавництво, рік видання. Сторінки.</p>	
<p>Погребенник Ф., Погребенник В. Український раритет. Періодичні, продовжувані видання і неперіодичні збірники XIX–XX ст. (1846–1986). Дрогобич : Коло, 2011. 300 с.</p>	<p>Pohrebennyk, V., &amp; Pohrebennyk, F. (2011). <i>Ukrainskyi rarytet. Periodychni, prodovzhuvani vydannia i neperiodychni zbirnyky XIX–XX st.</i> [Ukrainian rarity. Periodic, continuing editions and nonperiodic collections of the XIX–XX centuries.]. Drohobych: Kolo [in Ukrainian].</p>
<p>Денисенко М. П., Догмачов В. М., Кабанов В. Г. Кредитування та ризику : навч. посіб. Київ : Основа, 2008. 213 с.</p>	<p>Denysenko, M. P., Dohmachov, V. M., &amp; Kabanov, V. H. (2008). <i>Kredytuvannia ta ryzyky</i> [Lending and risks]. Kyiv: Osnova [in Ukrainian].</p>
<p><b>Книга 4-х авторів.</b> Прізвище Ініціали 1, Прізвище Ініціали 2, Прізвище Ініціали 3,</p>	

Прізвище Ініціали 4. Назва. Місце видання : Видавництво, рік видання. Сторінки.	
Пономаренко Л. А., Адамович Л. В., Музичук В. Т., Гидрасов А. Е. Основи створення гнучких автоматизованих систем. Київ : Техніка, 1996. 146 с.	Ponomarenko, L. A., Adamovych, L. V., Muzychuk, V. T., & Hydrasov, A. E. (1996). <i>Osnovy stvorennia hnuchkykh avtomatyzovanykh system</i> [Basics of creating flexible automated systems]. Kyiv: Tekhnika [in Ukrainian].
<b>Книга 5 та більше авторів.</b> Назва : відомості щодо назви / Прізвище 1 Ініціали 1 та ін. Місце видання : Видавництво, рік видання. Сторінки.	<b>Книга більше 7-ми авторів.</b> Прізвище, Ініціали. et al. (Рік). Назва книги транслітерована [Назва книги англійською]. Місце видання: Видавництво [мова тексту].
Право інтелектуальної власності: авторсько-правовий аспект : навч. посіб. для вищ. навч. закл. / Т. І. Биркович та ін. Київ : Вид. центр КНУКіМ, 2015. 280 с.	Byrkovych, T. I. et al. (2015). <i>Pravo mtelektuahwi vlasnosti: avtorsko-pravovyi aspekt</i> [Intellectual property right: copyright and legal aspect]. Kyiv: Vydavnychyi tsentr KNUKiM [in Ukrainian].
<b>КНИГА ЗА РЕДАКЦІЄЮ (БЕЗ АВТОРА)</b>	
Назва книги : відомості щодо назви / відомості про редактора / упорядника. Місце видання : Видавництво, рік видання. Сторінки.	Прізвище редактора, Ініціали. (Ред.). (Рік). Назва книги [Назва книги англ. мовою]. Місце видання: Видавництво [мова тексту].
Публічне управління : термінол. слов. / уклад. : В. С. Куйбіда, М. М. Білинська, О. М. Петроє та ін. ; за заг. ред. В. С. Куйбіди, М. М. Білинської, О. М. Петроє. Київ : НАДУ, 2018. 224 с.	Kuybida, V. S., Bilynska, M. M., Petroye, O. M., Dehtiarivova, I. O., Melnychenko, V. I., Vasylevska, T. E. ...& Yarosh, N. P. (2018). (Eds.) <i>Publichne upravlinnia</i> [Public Administration]. Kyiv: NADU. [in Ukrainian].
Сучасний тлумачний словник української мови : 65 000 слів / за заг. ред. В. В. Дубічинського. Харків : Школа, 2006. 1008 с.	Dubichynskyi, V. V. (Ed.) (2006). <i>Suchasnyi tlwnachnyi slovnyk ukrainskoi movy</i> [Modern Dictionary of Ukrainian]. Kharkiv: Shkola [in Ukrainian].

<b>КНИГА: АВТОР ТА ПЕРЕКЛАДАЧ</b>	
Прізвище Ініціали. Назва / Прізвище Ініціали перекладача. Місце видання : Видавництво, рік видання. Сторінки.	Прізвище, Ініціали. (Рік). <i>Назва книги</i> [Назва книги англ. мовою]. (Ініціали Прізвище перекладача). Місце видання: Видавництво [мова тексту].
Мартієнко А. І. Теоретичні основи розвитку відносин власності / пер. з англ. В. Н. Перегудова. Київ : Основа, 2014. 503 с.	Martiienko, A. I. (2014). <i>Teoretychni osnovy rozvytku vidnosyn vlasnosti</i> [ <i>Theoretical basis of the development of property relations</i> ]. (V. N Perehudova, trans.). Kyiv: Osnova [in Ukrainian].
<b>КНИГА: АВТОР–ОРГАНІЗАЦІЯ</b>	
Назва книги : відомості щодо назви книги / Автор-організація. Місце видання : Видавництво, рік видання. Сторінки.	Назва організації. (Рік). <i>Назва книги</i> [Назва книги англ. мовою] (Номер звіту*). Місце видання: Видавництво [мова тексту]. <i>*якщо це потрібно</i>
Майдан від першої особи. Мистецтво на барикадах / Укр. ін-т нац. пам'яті. Київ : К.І.С., 2016. 304 с.	Ukrainskyi instytut natsionalnoi pamiaty. (2016). <i>Maidan vid pershoi osoby. Mystetstvo na barykadakh</i> [ <i>First-person Independence Square. Art in the barricades</i> ]. Kyiv: K.I.S [in Ukrainian].
<b>РОЗДІЛ З КНИГИ</b>	
Прізвище автора розділу Ініціали. Назва розділу. <i>Назва книги</i> . Місце видання : Видавництво, рік видання. Сторінки.	Прізвище автора розділу, Ініціали. (Рік). Назва розділу [Назва розділу англ. мовою]. In <i>Назва книги</i> [ <i>Назва книги англ. мовою</i> ] (сторінковий інтервал). Місце видання: Видавництво [мова тексту].
Вишне夫ська Г. Г. Науково-творчий доробок кафедри міжнародного туризму. <i>З Україною в серці відкриваємо світ: до 20-річчя каф. міжнар. туризму</i> КНУКіМ : біобібліогр. покажч. Київ : Вид. центр КНУКіМ, 2017. 194 с.	Vyshnevskya, H. H. (2017). Naukovo-tvorchyi dorobok kafedry mizhnarodnoho turyzmu [Scientific and creative work of the Department of International Tourism]. In <i>Z Ukrainoiu v serisi vieikryvaiemo svii</i> [With Ukraine, in the heart we open the world] (pp. 32–34). Kyiv: Vydavnychiy tsentr KNUKiM [in Ukrainian].

<b>БАГАТОТОМНІ ВИДАННЯ</b>	
Прізвище ініціали автора багатотомної праці, Або Назва праці, якщо вона колективна. Назва багатотомної праці : відомості щодо назви / відомості про редакторів. Місце видання : Видавництво, рік або роки.	Прізвище автора багатотомної праці, Ініціали, & Прізвище редактора, Ініціали (Ред.). (Рік). <i>Назва багатотомної праці</i> [Назва англ. мовою]. (Діапазон томів). Місце видання: Видавництво [мова тексту].
Енциклопедія державного управління : у 8 т. / Нац. акад. держ. упр. при Президентові України ; наук.-ред. колегія : Ю. В. Ковбасюк (голова) та ін. Т. 1 : Теорія державного управління / наук.-ред. колегія : В. М. Князєв (співголова), І. В. Розпутенко (співголова) та ін. Київ : НАДУ, 2011. 748 с.	Kovbasiuk, Yu. V., Kniaziev, V. M. & Rozputenko, I. V. (Eds.). (2011). <i>Entsyklopediia derzhavnoho upravlinnia</i> [Назва англ. мовою]. (Vol. 1–8). Vol. 1. <i>Teoriia derzhavnoho upravlinnia</i> [Назва тому англ. мовою]. Kyiv: NADU. 748 p. [in Ukrainian].
Олійник Б. Вибрані твори : у 2 т. / ред. С. Шевчук. Київ : Укр. енцикл., 2006.	Oliinyk, B. & Shevchuk, S. (Eds.). (2006). <i>Vyhrani tvoiy</i> [Selected Works]. (Vol. 1–2). Kyiv: Ukrainska entsyklopediia [in Ukrainian].
Енциклопедія історії України : у 10 т. / редкол. : В. А. Смолій (голова), Я. Д. Ісаєвич, С. В. Кульчицький [та ін.]. Київ : Наук. думка, 2003–2013.	Smolii, V. A., Isaievych, Ya. D. & Kulchytskyi. S. V. (Eds.). (2003–2013). <i>Entsyklopediia istorii Ukrainy</i> [Encyclopedia of Ukrainian History]. (Vol. 1–10). Kyiv: Naukova dumka [in Ukrainian].
<b>БАГАТОТОМНЕ ВИДАННЯ (ОКРЕМИЙ ТОМ)</b>	
Прізвище Ініціали. Назва багатотомного видання : відомості щодо назви. Номер тома. Назва тому. Місце видання : Видавництво. Сторінки.	Прізвище автора тома, Ініціали. (Рік). Назва тому. Ініціали Прізвище редактора (Ред.). <i>Назва багатотомного видання</i> [Назва багатотомного видання англ. мовою]. (Номер тома). Місце видання: Видавництво [мова тексту].

Франко І. Зібрання творів. У 50 т. Т. 41 : Літературно-критичні праці, 1890–1910. Київ : Наук. думка, 1984. 470 с.	Franko, I. (1984). Literaturno-krytychni pratsi, 1890–1910. In <i>Zibrannia tvoriv u 50 t. [Collected works in 50 volumes]</i> . (Vol. 41). Kyiv: Naukova dumka [in Ukrainian].
--	---

### **АВТОРЕФЕРАТ АБО ДИСЕРТАЦІЯ**

Прізвище Ініціали. Назва роботи : відомості щодо назви / Ун-т, в якому захищено роботу. Місто, рік. Сторінки.	Прізвище, Ініціали. (Рік). <i>Назви роботи: [Назва англ. мовою]</i> . (Тип роботи із зазначенням наукового ступеня автора). Університет, в якому захищено дисертацію, Місто [мова тексту].
---	--

Кияниця Є. О. Розвиток зв'язків бібліотек з громадськістю в соціокультурному просторі регіону : автореф. дис. ... канд. наук із соц. комунікацій : 27.00.03 «Книгознавство, бібліотекознавство, бібліографознавство» / Київ. нац. ун-т культури і мистецтв. Київ, 2017. 20 с.	Kyianytsia, Ye. O. (2017). <i>Rozvytok zviazkiv bibliotek z hromadskistiю v sotsiokulturnomu prostori rehioni [Development of libraries relations with the public in the socio-cultural space of the region]</i> . (Extended abstract of candidate's thesis). Kyiv National University of Culture and Arts. Kyiv [in Ukrainian].
---	--

Кияниця С. О. Розвиток зв'язків бібліотек з громадськістю в соціокультурному просторі регіону : дис. ... канд. наук із соц. комунікацій : 27.00.03 / Київ. нац. ун-т культури і мистецтв. Київ, 2017. 220 с.	Kyianytsia, Ye. O. (2017). <i>Rozvytok zviazkiv bibliotek z hromadskistiю v sotsiokulturnomu prostori rehioni [Development of libraries relations with the public in the socio-cultural space of the region]</i> . (Candidate's thesis). Kyiv National University of Culture and Arts. Kyiv [in Ukrainian].
--	---

#### *Примітка:*

дис. ... канд. наук = Candidate's thesis

дис. ... д-ра наук = Doctor's thesis

автореф. дис. ... канд. наук = Extended abstract of candidate's thesis

автореф. дис. ... д-ра наук = Extended abstract of Doctor's thesis

### **СТАТТІ У ЗБІРНИКУ МАТЕРІАЛІВ КОНФЕРЕНЦІЇ**

Прізвище, Ініціали. Назва виступу. <i>Назва збірника</i>	Прізвище, Ініціали. (Рік). Назва виступу [Назва виступу англ.]
--	--

матеріалів конференції : відомості про конференцію. Місце видання : Видавництво, рік. Сторінки.	мовою], <i>Відомості про конференцію</i> [Відомості про конференцію англ. мовою]. Місце видання [мова тексту].
Воронов О. І. Вміння приймати управлінські рішення як базова кваліфікаційна характеристика державного службовця. <i>Державна служба та публічна політика: проблеми і перспективи розвитку</i> : матеріали щоріч. Всеукр. наук.-практ. конф. за міжнар. участю (Київ, 27 трав. 2016 р.) / за заг. ред. А. П. Савкова, М. М. Білинської, С. В. Загороднюка. Київ : НАДУ, 2016. С. 386–388.	Voronov, O. I. (2016). <i>Vminnia pryimaty upravlinski rishennia yak bazova kvalifikatsiina kharakterystyka derzhavnoho sluzhbovtsia</i> [Назва статті англ. мовою]. <i>Derzhavna sluzhba ta publichna polityka: problemy i perspektyvy rozvytku: materialy shchorich. Vseukr. nauk.-prakt. konf. za mizhnar. uchastiu</i> [Назва конференції англ. мовою]. Kyiv: NADU [in Ukrainian].
Цветкова Л. Ю. Танець як засіб міжкультурної комунікації: історичний аспект. <i>Хореографія XXI століття: мистецький та освітній потенціал</i> : матеріали Всеукр. наук.-практ. конф., м. Київ, 15–16 квіт. 2016 р. Київ : КНУКіМ, 2016. С. 294–298.	Tsvickova, L. Yu. (2016). <i>Tanets yak zasib mizhkulturnoi komunikatsii: istorychnyi aspekt</i> [Назва виступу англ. мовою], <i>Khoreohnifiia XXI stolitlia: mystetskyn ta osvittii polensia: materialy Vseukrainskoi naukovopraktyclinoi konferentsii</i> [Choreography of the XXI century: artistic and educational potential, Proceedings of the All-Ukrainian Scientific and Practical Conference]. Kyiv [in Ukrainian].
<i>Примітка:</i>	
Тези доповідей	Abstracts of Papers
Матеріали (праці) конференції (симпозіуму, з'їзду, семінару)	Proceedings of the Conference (Symposium, Congress, Seminar)
Матеріали III Міжнар. конференції (симпозіуму, з'їзду, семінару)	Conference Title Proceedings of the 3rd International Conference (Symposium, Congress, Seminar)
Матеріали II Всеукраїнської конференції	Proceedings of the 2nd All-Ukrainian Conference
Матеріали V Всеукраїнської науково-практичної конференції	Proceedings of the 5 <sup>th</sup> All-Ukrainian Scientific and Practical Conference



## ЗАКОНОДАВЧІ ДОКУМЕНТИ ТА НОРМАТИВНО-ПРАВОВІ АКТИ

**Примітка:** При посиланні на Закон можна не транслітерувати його назву, оскільки Закон офіційно перекладений на сайті Верховної Ради.

Назва закону або іншого документа : відомості щодо назви. Місце видання : Видавництво, рік. Сторінки.	Назва закону або статуту або наказу. Номер закону § Номер розділу номер статті. (Рік затвердження).
Конституція України : офіц. текст. Київ : КМ, 2015. 98 с.	Konstytutsia Ukrainy (2015). Ofits. tekst. Kyiv [in Ukrainian].
Конституція України. Дата оновлення 07.02.2019. URL: <a href="https://zakon.rada.gov.ua/laws/show">https://zakon.rada.gov.ua/laws/show</a> (дата звернення 10.09.2019).	Konstytutsiia Ukrainy. Data onovlennia 07.02.2019. Retrieved from: <a href="https://zakon.rada.gov.ua/laws/show">https://zakon.rada.gov.ua/laws/show</a>
Про правовий режим воєнного стану : Закон України від 12.05.2015 № 389-VIII. <i>Голос України</i> . 2015. 10 черв. (№ 101). С. 12.	Pro pravovyi rezhym voiennoho stanu: Zakon Ukrainy vid 12.05.2015 r. № 389-VIII. (2015). Holos Ukrainy – Voice of Ukraine, 101, 12.
Про запобігання корупції : Закон України від 14.10.2014 № 1700-VII. Дата оновлення: 12.03.2017. URL: <a href="http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/1700-18/page">http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/1700-18/page</a> (дата звернення: 17.03.2017).	Pro zapobihannia koruptsii: Zakon Ukrainy vid 14.10.2014 r. № 1700-VII. Data onovlennia: 12.03.2017. Retrieved from: <a href="http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/1700-18/page">http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/1700-18/page</a>
Про порядок класифікації надзвичайних ситуацій : Постанова Кабінету Міністрів України від 15.06.1998 № 1099. <i>Офіційний вісник України</i> . 1998. № 28. Ст. 1062.	Pro poriadok klasyfikatsii nadzvychainykh sytuatsii: Postanova Kabinetu Ministriv Ukrainy vid 15.06.1998 r. № 1099. (1998). Ofitsijnyj visnyk Ukrainy [Official Gazette of Ukraine], 28, art. 1062.
Кримінальний кодекс України : Закон України від 05.04.2001 № 2341-III. <i>Відомості Верховної Ради України</i> . 2001. № 25–26. Ст. 131.	Kryminalnyi kodeks Ukrainy: Zakon Ukrainy vid 05.04.2001 r. № 2341-III. (2001). Vidomosti Verkhovnoi Rady Ukrainy, 25–26, art. 131.

## СТАНДАРТИ

Назва документа: номер, дата введення в дію. Місце видання:	Назва документа [Назва англ. мовою] (Рік). Номер, дата введення
---	---

Видавництво, рік. Сторінки.	в дію. Місце видання: Видавництво [мова тексту].
Інформація та документація. Бібліографічне посилання. Загальні положення і правила складання: ДСТУ 8302:2015 [Чинний з 01.07.2017]. Київ : Держстандарт України, 2016. 16 с.	<i>Infonnatsiia ta dokumentatsua. Bibliohraflchne posylannia. Zahalni polozhennia i pravyla skladcmnia</i> [Information and documentation. Bibliographic link. General rules and rules of drafting]. (2016). DSTU 8302: 2015 from 1 <sup>st</sup> July 2017. Kyiv: Derzhstandart Ukrainy [in Ukrainian].
<b>СТАТТЯ З ЖУРНАЛУ</b>	
Прізвище Ініціали. Назва статті. <i>Назва журналу</i> . Рік. Номер журналу. Сторінка(и).	Прізвище, Ініціали. (Рік). Назва статті [Назва статті англ. мовою]. <i>Назва журналу</i> , номер журналу, сторінковий інтервал. doi:xxx [мова тексту].
Войцих Н. Державна політика в українському інформаційному просторі: стан та проблеми. <i>Український інформаційний простір</i> . 2013. № 1. С. 10–14.	Voitsykh, N. (2013). Derzhavna polityka v ukrainskomu informalsiinomu prostori: stan ta problemy [State policy in the Ukrainian information space: state and problems]. <i>Ukrainskyi informuitsiinyi prostir</i> , I, pp. 10-14. doi: 10.1037//0033-2909.126.6.910 [in Ukrainian].
<b>СТАТТЯ З ГАЗЕТИ</b>	
Прізвище Ініціали. Назва статті: відомості щодо назви. <i>Назва газети</i> . Рік Число місяць. Сторінка(и).	Прізвище, Ініціали. (Дата випуску). Назва етапі [Назва статті англ. мовою]. <i>Назва газети</i> , сторінковий інтервал [мова тексту].
Тимошик М. Знаряддя боротьби – правда про Україну: Як пресове бюро Дипломатичної місії УНР у Римі працювало на авторитет своєї держави. <i>День</i> . 2014. 28–29 берез. С. 22.	Tymoshyk, M. (2014, March 28–29). Znariaddia borotby – pravda pro Ukrainu: Yak presove biuro Dyploamatychnoi misii UNR u Rymi pratsiuvalo na avtorytet svoici derzhavy [An Instrument of Struggle – the Truth about Ukraine. The Way the Diplomatic Mission of UNR in Rome Press Bureau Worked on the Authority of its State]. <i>Den</i> . p. 22 [in Ukrainian].

<b>ЕЛЕКТРОННІ РЕСУРСИ</b>	
<b>Стаття з газети</b> Плахта Д. «Візуальна публіцистика майбутнього»: на які роздуми наштовхнули львів'ян Дні «Дня». <i>День</i> . 2018. 13 черв. URL: <a href="https://day.kyiv.ua/en/article/society/visual-journalism-future">https://day.kyiv.ua/en/article/society/visual-journalism-future</a> (дата звернення: 11.06.2018).	Plakhta, D. (2018, June 11). «Vizualna publitsystyka maibutnoho»: na yaki rozdumy nashtovkhnuly Ivivian Dni «Dnia» [«Visual journalism of the future»: Wat did Den's Day get Leopolitans to think about?]. <i>Den</i> . Retrieved from <a href="https://day.kyiv.ua/en/article/society/visual-journalism-future">https://day.kyiv.ua/en/article/society/visual-journalism-future</a> [in Ukrainian].
<b>СТАТТЯ З ЕЛЕКТРОННОГО ЖУРНАЛУ</b>	
Котоминна А. Световые и теневые картины и «искусство проекции» в России конца XIX – начала XX вв. Киноведческие записки. Вып. 99. URL: <a href="http://www.kinozapiski.ni/data/home/articles/attache/99_135_170.pdf">http://www.kinozapiski.ni/data/home/articles/attache/99_135_170.pdf</a> (дата звернення: 15.01.2018).	Kotomina, A. Svetovye i lenevye karliny i «iskusslvo proekcii» v Rossii konca XIX– nachala XX vv. [Light and shadow paintings and the “art of projection” in Russia at the end of the XIX – early XX centuries]. <i>Kinovedcheskie zapiski</i> , 99. Retrieved from <a href="http://www.kinozapiski.ni/data/home/articles/attache/99_135_170.pdf/">http://www.kinozapiski.ni/data/home/articles/attache/99_135_170.pdf/</a> [in Russian].
<b>ЕЛЕКТРОННА КНИГА</b>	
Тимошик М. Видавнича справа та редагування. Київ : Ін Юре, 2004, 224 с. URL: <a href="https://issuu.com/vsriourn/docs/vvdavnvchasDiavatvmoshik">https://issuu.com/vsriourn/docs/vvdavnvchasDiavatvmoshik</a> (дата звернення: 07.06.2018).	Tymoshyk, M. (2004). <i>Vvdavnycha sprava ta redahuvannia</i> [Publishing and editing]. Kyiv: Tn Yure. Retrieved from <a href="https://issuu.com/vsriourn/docs/vvdavnvchaspravatvmoshik">https://issuu.com/vsriourn/docs/vvdavnvchaspravatvmoshik</a> [in Ukrainian].
<b>САЙТ</b>	
Українська Православна Церква. Чернігівська і Новгород-Сіверська єпархія : офіц. сайт. URL: <a href="http://orthodox.com.ua/">http://orthodox.com.ua/</a> (дата звернення: 11.06.2018).	Ukrainska Pravoslavna Tscrkva. Chernihivska i Novhorod-Siverska yeparkhiia. (2018). Ofitsiyni sait Chcmihivskoi yeparkhii [Official site of Chcmihiv diocese]. Retrieved from <a href="http://orthodox.com.ua/">http://orthodox.com.ua/</a> [in Ukrainian].
<b>АРХІВНІ МАТЕРІАЛИ</b>	
Назва документа. Назва архіву. Номер фонду. Номер опису.	Прізвище, Ініціали. (Рік, Місяць Число). Назва документа [Назва

Номер справи. Аркуші.	документа англ. мовою] (Фонд, Опис, Справа). Назва архіву. Місце знаходження [мова тексту].
Протоколи засідання комісій по утворенню Української національної бібліотеки, 1918 р. <i>Центральний державний історичний архів України</i> . Ф. 1235 Грушевські – історики та філологи, 1830–1958 рр. Оп. 1. Спр. 1055. Чернетки. 4 арк.	Protokoly zasidannia komisii po utvorenniu Ukrainskoi natsionalnoi biblioteki, 1918 r. [Protocols of the sessions of the committees on the formation of the Ukrainian National Library, 1918] (Fund 1235 Hrushevski – istoryky ta I filolohy, 1830–1958 rr. Inventory 1. File 1055 Chemetky. Central State Historical Archive of Ukraine, Kyiv [in Ukrainian]).

## НАПИСАННЯ ЗАГАЛЬНОПРИЙНЯТИХ СКОРОЧЕНЬ СЛІВ АНГЛІЙСЬКОЮ

Стаття = Article

Вип., № = Issue (Is.)

У книзі (У кн. :) = in

Том (Т.) = Vol.

Серія (Сер.) = Ser.

Частина (Ч.) = Part

Розділ = Chapter (Ch.)

та ін. = et al.

URL = Retrieved from

Дата звернення = Accessed

[in Ukrainian]

[in Russian]

&

Публікація без року (Б. р.) = No date (N. d.)

Без місця публікації (Б. м.) = No place (N. p.)

Спец. випуск (розділ) = Special issue (section)